



Brussell, 21 ta' Ottubru 2020
(OR. en)

12158/20

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0218(COD)

AGRI 374
AGRIFIN 102
AGRIORG 93
AGRILEG 137
CODEC 1044
CADREFIN 343

NOTA

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill

lil: Delegazzjonijiet

Nru dok. Cion: 9556/18 + REV 1 (en, de, fr) + COR 1

Suġġett: Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli, (UE) Nru 1151/2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, (UE) Nru 251/2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati, (UE) Nru 228/2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u (UE) Nru 229/2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Baħar Eġew
- *Approċċ Ġenerali*

Id-delegazzjonijiet isibu fl-Anness it-test konsolidat tal-Presidenza dwar il-proposta msemmija hawn fuq. Fil-laqgħa tal-Kunsill "Agrikoltura u Sajd" fid-19 u l-20 ta' Ottubru 2020 id-delegazzjonijiet ikkonfermaw li dawn is-suggerimenti ta' abbozzar jikkostitwixxu Approċċ Ġenerali tal-Kunsill dwar il-proposta msemmija hawn fuq.

Meta mqabbel mal-proposta tal-Kummissjoni, it-test miżjud huwa mmarkat b'*korsiv grass*, filwaqt li t-test imhassar huwa f'[...].

[...] *Abbozz*[...]ta' **REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli, (UE) Nru 1151/2012 dwar skemi tal-kwalità ghal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel [...] u (UE) Nru 251/2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzat[...]

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 43(2), l-Artikolu 114[...] **u** l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 118 [...] tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Qorti tal-Awdituri,

¹ ĠU C 62, 15.2.2019, p. 214.

² ĠU C 86, 7.3.2019, p. 173.

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Reġjuni tad-29 ta' Novembru 2017 intitolata "Il-Ġejjieni tal-Ikel u tal-Biedja" stabbiliet l-isfidi, l-oġġettivi u l-orjentazzjonijiet għall-Politika Agrikola Komuni (PAK) futura wara l-2020. Dawn l-oġġettivi jinkludu, fost l-oħrajn, il-ħtieġa li l-PAK tkun iktar immexxija mir-risultati, li tingħata spinta lill-modernizzazzjoni u s-sostenibbiltà, inkluż is-sostenibbiltà ekonomika, soċjali, ambjentali u klimatika tal-agrikoltura, il-forestrija u ż-żoni rurali, u li tgħin biex jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-benefiċjarji marbut mal-leġislazzjoni tal-Unjoni.
- (2) Peress li l-PAK trid issaħħaħ ir-rispons tagħha għall-isfidi u l-opportunitajiet hekk kif jimmanifestaw ruħhom fil-livell tal-Unjoni, u fil-livelli internazzjonali, nazzjonali, reġjonali, lokali u tal-azjendi agrikoli, huwa meħtieġ li tiġi ssimplifikata l-governanza tal-PAK u jitjieb il-ksib tagħha tal-oġġettivi tal-Unjoni u li jitnaqqas b'mod sinifikanti l-piż amministrattiv. Fil-PAK ibbażata fuq l-implimentazzjoni tal-prestazzjoni ("il-mudell ta' implimentazzjoni"), l-Unjoni jenħtieġ tistabbilixxi l-parametri bażiċi tal-politika, bħalma huma l-oġġettivi tal-PAK u r-rekwiziti bażiċi, filwaqt li l-Istati Membri jenħtieġ li jgħorru responsabbiltà akbar dwar kif huma jilħqu l-għanijiet u jiksbu l-miri. Is-sussidjarjetà msaħħa tagħmilha possibbli li jitqiesu aħjar il-kondizzjonijiet u l-bżonnijiet lokali, filwaqt li l-appoġġ jitfassal biex il-kontribut lejn l-oġġettivi tal-Unjoni jiġi massimizzat.
- (3) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza tal-PAK, l-interventi kollha tal-PAK futura jenħtieġ ikunu parti minn pjan ta' appoġġ strateġiku li jkun jinkludi ċerti interventi settorjali li ġew stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³.

³ Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

- (4) L-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jistabbilixxi ċerti definizzjonijiet dwar setturi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament. Jenhtieg li d-definizzjonijiet rigward is-settur taz-zokkor stabbiliti fit-Taqsima B tal-Parti II ta' dak l-Anness jithassru għaliex ma għadhomx applikabbli. Sabiex jiġu aġġornati d-definizzjonijiet li jikkonċernaw setturi oħra msemmija f'dak l-Anness, fid-dawl ta' għarfien xjentifiku ġdid jew żviluppi tas-suq ġodda, jenhtieg li s-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar ta' daww id-definizzjonijiet. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Jenhtieg li meta tkun qiegħda tnejn u tfassal atti delegati, il-Kummissjoni tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Konsegwentement, l-għoti tas-setgħa individwali ddelegata lill-Kummissjoni fil-punt 4 tat-Taqsima A tal-Parti II ta' dak l-Anness għall-emendar tad-definizzjoni tal-gulepp tal-inulina jenhtieg jithassar.
- (5) Jenhtieg li l-Parti I tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tiġi ssimplifikata. Id-definizzjonijiet u d-dispożizzjonijiet li ma fadlilhomx skop u daww skaduti li jagħtu s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta atti ta' implimentazzjoni jenhtieg li jithassru.
- (6) Il-limiti tal-ġajjnuna tal-Unjoni għall-provvista tal-frott u l-ħaxix u tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib fl-istabbilimenti edukattivi, stabbiliti fl-Artikolu 23a tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jenhtieg jiġu aġġornati.
- (7) Id-dispożizzjonijiet dwar l-Iskemi tal-ġajjnuna stabbiliti fit-Taqsimiet 2 sa 6 tal-Kapitolu II tat-Titolu I tal-Parti II tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jenhtieg li jiġu mħassra minħabba li t-tipi kollha ta' interventi f'dawn is-setturi ser jiġu stabbiliti fir-Regolament (UE).../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴ (*ir-Regolament dwar il-Pjan Strateġiku tal-PAK*).

⁴ Regolament (UE).../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' li jistabbilixxi regoli dwar l-appoġġ għall-pjanijiet strateġiċi li għandhom jifasslu mill-Istati Membri taħt il-Politika Agrikola Komuni (il-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK) u ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L ..., .., p...).

- (8) Fid-dawl tat-tnaqqis fiż-żona effettivament imħawwla bid-dwieli f'diversi Stati Membri fis-snin 2014-2017, u fid-dawl tat-telf potenzjali fil-produzzjoni sussegwenti, meta jkunu qed jistabbilixxu ż-żona għal awtorizzazzjonijiet godda għat-thawwil imsemmijin fl-Artikolu 63(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jagħzlu bejn il-baži eżistenti u perċentwal taż-żona totali effettivament imħawwla bid-dwieli fit-territorju tagħhom fil-31 ta' Lulju 2015 b'żieda ta' żona li tikkorrispondi mad-drittijiet għat-thawwil skont ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 disponibbli għall-konverżjoni f'awtorizzazzjonijiet fl-Istat Membru kkonċernat fl-1 ta' Jannar 2016.

[...]

- (10) Sabiex il-produtturi jkunu jistgħu jużaw varjetajiet tad-dwieli li huma iktar adattati għall-kondizzjonijiet klimatiċi li dejjem jinbidlu u b'reżistenza ikbar għall-mard, jenhtieg ikun hemm dispożizzjonijiet li jippermettu prodotti li jużaw id-denominazzjonijiet tal-origini mhux biss minn varjetajiet ta' dwieli li jappartjenu għall-ispeċi *Vitis vinifera* iżda wkoll minn varjetajiet ta' dwieli li ġejjin minn inkroċjar bejn *Vitis vinifera* u speċijiet ohra tal-ġenus *Vitis*.
- (11) Id-dispożizzjonijiet dwar iċ-ċertifikati tal-konformità u r-rapporti tal-analiżi għall-importazzjoni tal-inbid jenhtieg li jiġu applikati fid-dawl tal-ftehimiet internazzjonali konkluzi skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE").

(12) Id-definizzjoni ta' denominazzjoni ta' origini ***fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013*** jenhtieg li tigi allinjata mad-definizzjoni fil-Ftehim dwar l-Aspetti tad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettwali Relatati mal-Kummerċ⁵ ("il-Ftehim TRIPS"), approvat bid-Deċizzjoni tal-Kunsill 94/800/KE⁶, b'mod partikolari mal-Artikolu 22(1) tiegħu, jiġifieri li l-isem huwa biex il-prodott jiġi identifikat li joriġina f'reġjun speċifiku jew f'post speċifiku.

(12a) L-ambjent ġeografiku bil-fatturi naturali u umani tiegħu huwa element kruċjali li jaffettwa l-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott li għandu jibbenefika minn denominazzjoni ta' origini protetta jew minn indikazzjoni ġeografika protetta. B'mod partikolari, fejn huma kkonċernati prodotti friski li jgħaddu minn ftit ipproċessar jew li ma jgħaddu minn ebda pproċessar, jistgħu jkunu prevalenti fatturi naturali fid-determinazzjoni tal-kwalità u tal-karatteristiċi tal-prodott ikkonċernat filwaqt li l-kontribut tal-fatturi umani għall-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott jista' jkun inqas speċifiku. Għalhekk jenhtieg li l-fatturi umani li jistgħu jiġu kkunsidrati ma jkunux limitati għal metodi speċifiċi ta' produzzjoni jew ta' pproċessar, li jagħtu kwalità speċifika lill-prodott ikkonċernat, iżda jistgħu jinvolvu l-ġestjoni tal-hamrija u tal-pajsaġġ, il-prattiki tal-kultivazzjoni kif ukoll attivitajiet umani ohra li jikkontribwixxu biex jinżammu l-fatturi naturali essenzjali li jiddeterminaw fil-biċċa l-kbira l-ambjent ġeografiku u l-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott ikkonċernat.

⁵ Iċ-ċiklu ta' Negozjati Kummerċjali Multilaterali tal-Urugwaj (1986-1994) - Anness 1 - Anness 1C - Ftehim dwar l-Aspetti tad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettwali relatati mal-Kummerċ (WTO) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 214).

⁶ Deċizzjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1).

- (13) Biex tiżgura l-koerenza fit-tehid tad-deċiżjonijiet fir-rigward tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni u l-oġġezzjoni ppreżentati skont il-proċedura nazzjonali preliminari msemmija fl-Artikolu 96 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 **u fl-Artikolu 49 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012**, jenhtieg li l-Kummissjoni tiġi mgħarrfa fi żmien xieraq u b'mod regolari meta jitnedew proċeduri quddiem il-qorti nazzjonali jew korpi oħra li jikkonċernaw l-applikazzjoni għall-protezzjoni mibgħuta mill-Istat Membru lill-Kummissjoni, kif jissemma fl-Artikolu 96(5) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 **u fl-Artikolu 49(4) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012**. Jenhtieg li jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni sabiex, f'dawk iċ-ċirkostanzi u fejn xieraq, tissospendi l-eżami tal-applikazzjoni sakemm il-qorti nazzjonali jew korp nazzjonali ieħor jiddeċiedi fuq il-kontestazzjoni għall-valutazzjoni tal-Istat Membru tal-applikazzjoni fil-proċedura nazzjonali preliminari. **Jenhtieg li s-setgħat iddelegati jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi lista mhux eżawrjenti ta' raġunijiet għas-sospensjoni tal-eżami jew l-iskrutinju tal-applikazzjoni.**
- (14) Ir-registrazzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi jenhtieg li tiġi ssimplifikata u tithaffef bis-separazzjoni tal-valutazzjoni tal-konformità mar-regoli dwar il-proprjetà intellettuali mill-valutazzjoni tal-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodotti mar-rekwiziti stipulati fl-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni u r-regoli tat-tikkettar.
- (15) Il-valutazzjoni mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri hija pass essenzjali fil-proċedura. L-Istati Membri għandhom l-għarfien, l-għarfien espert u l-aċċess għal data u fatti li jpoġġuhom fl-aħjar pożizzjoni biex jivverifikaw jekk l-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni hijiex korretta u vera. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jiggarrantixxu li r-rizultat ta' dik il-valutazzjoni, li għandu jiġi rreġistrat f'dokument uniku li jiġbor fil-qosor l-elementi rilevanti tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, ikun affidabbli u preċiż. B'kont meħud tal-prinċipju ta' sussidjarjetà, jenhtieg li l-Kummissjoni teżamina bir-reqqa l-applikazzjonijiet biex tiżgura li ma jkun hemm l-ebda żball evidenti u li jkun ittiehed kont tad-dritt tal-Unjoni u tal-interessi tal-partijiet ikkonċernati barra l-Istat Membru tal-applikazzjoni. **Jenhtieg li l-Kummissjoni tivverifika l-applikazzjonijiet għal żbalji evidenti biex tiżgura, b'mod partikolari, li jkun fihom l-informazzjoni meħtieġa, ikunu mingħajr żbalji sostantivi ovgji u li r-raġunament ippreżentat jappoġġa l-applikazzjoni.**

- (16) Il-perijodu li matulu tista' ssir oġġezzjoni jenhtieg li jiġi estiż għal tliet xhur biex ikun żgurat li l-partijiet interessati kollha jkollhom biżżejjed żmien biex janalizzaw l-applikazzjoni għall-protezzjoni u l-possibbiltà li jipprezentaw dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni. Biex jiġi żgurat li tiġi applikata l-istess proċedura għall-oġġezzjonijiet skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ u b'hekk l-Istati Membri jkunu jistgħu jibagħtu l-oġġezzjonijiet minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi residenti jew stabbiliti fit-territorju tagħhom lill-Kummissjoni b'mod ikkoordinat u effiċjenti, l-oġġezzjonijiet minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi jenhtieg li jitressqu permezz tal-awtoritajiet tal-Istat Membru li fih ikunu residenti jew stabbiliti. Biex tiġi ssimplifikata l-proċedura ta' oġġezzjoni, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tirrifjuta d-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni inammissibbli fl-att ta' implimentazzjoni għall-ghoti tal-protezzjoni. Għaldaqstant, l-Artikolu 111 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 li jagħti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex tirrifjuta oġġezzjonijiet inammissibbli skont att ta' implimentazzjoni separat jenhtieg li jithassar.
- (17) Sabiex tiżdied l-effiċjenza proċedurali u sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-ghoti tal-protezzjoni għad-denominazzjonijiet ta' oriġini jew indikazzjonijiet ġeografiċi, jenhtieg li jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex tadotta atti ta' implimentazzjoni għall-ghoti tal-protezzjoni mingħajr rikors għall-proċedura ta' eżami f'ċirkostanzi fejn ma tintbagħat ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni ammissibbli għall-applikazzjoni għall-protezzjoni. Meta tkun intbagħtet dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni ammissibbli, jenhtieg li jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex tadotta atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżami jew għall-ghoti tal-protezzjoni jew biex tirrifjuta l-applikazzjoni għall-protezzjoni.

⁷ Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1).

- (18) [...]. *Rigward il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi, huwa importanti li jittiehed kont debitu tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ ("il-Ftehim GATT") inkluż l-Artikolu V tiegħu dwar il-libertà ta' tranżitu, li kien approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/800/KE. F'qafas legali bhal dan, sabiex tissaħħaħ il-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika u biex tiġi miġġielda l-falsifikazzjoni b'mod aktar effettiv, jenhtieg li l-protezzjoni tapplika wkoll fir-rigward ta' oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni, minghajr ma jiġu rilaxxati ghaċ-ċirkolazzjoni libera, u jitqieghdu taht proċeduri doganali speċjali bhal tranżitu, hżin, użu speċifiku jew ipproċessar. Il-protezzjoni kkonferita mill-Artikoli 103(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u l-Artikoli 13 u 24 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għall-indikazzjonijiet ġeografiċi u l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti jenhtieg li tiġi estiża biex tkopri oġġetti li jinbieghu fuq l-internet jew b'mezzi elettroniki oħra. Jenhtieg li l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti jkunu protetti wkoll kontra l-użu hażin, l-imitazzjoni u l-evokazzjoni fejn dawn jirreferu għal prodotti użati bhala ingredjenti.*
- (19) Jenhtieg li jkun possibbli li tiġi kkanċellata l-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika f'ċirkostanzi fejn ma jibqgħux jintużaw jew meta l-applikant imsemmi fl-Artikolu 95 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 ma jkunx jixtieq aktar li tinżamm dik il-protezzjoni.

- (19a) *Fil-qafas tar-riforma tal-PAK, id-dispożizzjonijiet dwar l-irtirar mis-suq ta' prodotti li ma jikkonformawx mar-regoli dwar it-tikkettar għandhom jiġu integrati fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013. Fid-dawl tad-domanda tal-konsumatur li qed tiżdied għal kontrolli fuq il-prodotti, jenhtieg li l-Istati Membri jieħdu miżuri biex jiżguraw li prodotti li m'għandhomx tikketta konformi ma' dan ir-Regolament ma jitqeghdux fis-suq jew, jekk diġà jkunu tqieghdu fis-suq, jiġi rtirati mis-suq. L-irtirar jinkludi l-possibbiltà li jiġi kkoreġut it-tikkettar tal-prodotti minghajr ma jitnehhew definittivament mis-suq.*
- (20) Fid-dawl tad-domanda dejjem akbar tal-konsumaturi għal prodotti tad-dwieli innovattivi b'inqas qawwa alkoħolika reali mill-qawwa alkoħolika minima reali stabbilita għall-prodotti tad-dwieli fil-Parti II tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, jenhtieg li jkun possibbli li dawn il-prodotti innovattivi tad-dwieli jiġu prodotti wkoll fl-Unjoni.
- (21) Huwa meħtieġ li jiġu previsti definizzjonijiet għal prodotti tad-dwieli dealkoħolizzati u għal prodotti tad-dwieli parzjalment dealkoħolizzati. Dawn id-definizzjonijiet jenhtieg li jqisu d-definizzjonijiet stipulati fir-Riżoluzzjonijiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tad-Dielja u l-Inbid (OIV), OIV-ECO 433–2012 *Beverage Obtained By Partial Dealcoholisation of Wine* u OIV-ECO 523-2016 *Wine With An Alcohol Content Modified by Dealcoholisation*.

- (21a) *Sabiex jiġi pprovdut livell oghla ta' informazzjoni lill-konsumaturi, jenhtieg li t-tikkettar obligatorju tal-inbid b'dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni, limitat għall-valur enerġetiku biss, u l-lista ta' ingredjenti jiżdiedu mal-Artikolu 119 tar-Regolament 1308/2013 taht dettalji obligatorji. Kif iddikjarat fl-Artikolu 118 ta' dak ir-Regolament, jenhtieg li r-regoli speċifiċi stabbiliti fir-Regolament 1169/2011 japplikaw għat-tikkettar u l-preżentazzjoni. Jenhtieg li l-produtturi jkollhom l-għażla li jagħmlu l-lista tal-ingredjenti disponibbli b'mezzi elettroniki, filwaqt li jevitaw kull ġbir jew traċċar tad-data tal-utent u l-ghoti ta' informazzjoni li jkollha l-ghan ta' kummerċjalizzazzjoni. Madankollu, jenhtieg li dan ma jaffettwax ir-rekwiżiti eżistenti li jiġu elenkati fuq it-tikketta s-sustanzi li jikkawżaw allergiji jew intolleranzi. Fl-Artikolu 122 ta' dak ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati dwar il-kondizzjonijiet relatati mal-preżentazzjoni u l-użu tad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni u tal-lista tal-ingredjenti. Jenhtieg li l-kummerċjalizzazzjoni tal-istokkijiet eżistenti ta'nbid tkun tista' tkompli wara d-dati tal-applikazzjoni tar-rekwiżiti l-godda ta' tikkettar, sakemm jiġu eżawriti dawn l-istokkijiet.*
- (22) Sabiex jiġi żgurat li r-regoli li jirregolaw it-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-prodotti fis-settur tal-inbid japplikaw ukoll għall-prodotti tad-dwieli dealkoholizzati jew parzjalment dealkoholizzati, sabiex jiġu stabbiliti regoli li jirregolaw il-proċessi tad-dealkoholizzazzjoni għall-produzzjoni ta' ċerti prodotti tad-dwieli dealkoholizzati jew parzjalment dealkoholizzati fi hdan l-Unjoni, u regoli dwar il-kundizzjonijiet tal-użu tat-tappijiet fis-settur tal-inbid sabiex jiġi żgurat li l-konsumaturi jkunu protetti minn użu qarrieq ta' ċerti tappijiet assoċjati ma' ċerti tipi ta' xorb u minn materjali perikolużi tat-tappijiet li jistgħu jikkontaminaw ix-xorb, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jenhtieg li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti u li daww il-konsultazzjonijiet jitwettqu skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni uguali fit-thejjija tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għall-aqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jkunu qed jindirizzaw it-thejjija tal-atti delegati.

(23) Ir-regoli dwar il-produzzjoni u rekwiżiti li japplikaw għas-settur taz-zokkor skadew fl-aħħar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2016/2017. L-Artikolu 124 u l-Artikoli 127 sa 144 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 issa huma skaduti u jenhtieg li jithassru.

(23a) *Wara l-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea, il-produzzjoni tal-halib tal-Unjoni ser tonqos. Konsegwentement, sabiex jiġi żgurat li jibqgħu l-kondizzjonijiet attwali għall-organizzazzjonijiet tal-produtturi, jenhtieg li jiġi aġġornat il-perċentwal li jirrappreżenta l-volum ta' halib mhux ipproċessat.*

[...]

(25) Jenhtieg li l-Artikoli 192 u 193 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jithassru peress li dawn il-miżuri ma għadhomx meħtieġa fid-dawl tat-tmien tar-regolamentazzjoni tal-produzzjoni fis-settur taz-zokkor. Sabiex jiġi żgurat li s-suq tal-Unjoni jkun fornut b'mod adegwat bl-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata setgħat **delegati** u ta' implimentazzjoni biex tissospendi d-dazji ta' importazzjoni għaz-zokkor tal-kannamieli u l-melassa tal-pitravi.

(26) Id-Deciżjoni Ministerjali tad-19 ta' Diċembru 2015 dwar il-Kompetizzjoni tal-Esportazzjoni tal-10 Konferenza Ministerjali tad-WTO f'Nairobi⁸ tistabbilixxi regoli dwar il-miżuri ta' kompetizzjoni tal-esportazzjoni. Fir-rigward tas-sussidji għall-esportazzjoni, il-membri tad-WTO huma meħtieġa li jeliminaw id-drittijiet ta' sussidju fuq l-esportazzjoni tagħhom mid-data ta' dik id-Deciżjoni. Għalhekk, jenhtieg li d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni dwar ir-rifużjonijiet tal-esportazzjoni stipulati fl-Artikoli 196 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jithassru.

(27) Fir-rigward tal-krediti tal-esportazzjoni, il-garanziji tal-krediti tal-esportazzjoni u l-programmi tal-assigurazzjoni, tal-intrapriżi kummerċjali Statali tal-esportazzjoni agrikola u tal-ġajnun internazzjonali tal-ikel, l-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri nazzjonali li jirrispettaw id-dritt tal-Unjoni. Billi l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha huma Membri tad-WTO, dawn il-miżuri nazzjonali jenhtieg li jkunu konformi wkoll mar-regoli stabbiliti f'dik id-Deciżjoni Ministerjali tad-WTO tad-19 ta' Diċembru 2015, bħala kwistjoni ta' dritt tal-Unjoni u d-dritt internazzjonali.

⁸ WT/MIN(15)/45, WT/L/980

- (28) L-obbligi ta' rappurtar obsoleti tal-Kummissjoni fir-rigward tas-suq tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib, l-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tal-iskema tal-iskejjel u l-applikazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni għas-settur agrikolu jenħtieg li jithassar. L-obbligi ta' rappurtar dwar is-settur tal-apikultura jenħtieg li jiġu integrati fir-Regolament (UE).../... (*ir-Regolament dwar il-Pjan Strategiku tal-PAK*).
- (29) Minhabba t-tħassir tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹ bir-Regolament (UE).../... (*ir-Regolament dwar il-Pjan Strategiku tal-PAK*), id-dispożizzjonijiet dwar il-kontrolli u l-penali marbuta mal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni u mad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti, indikazzjonijiet ġeografiċi u termini tradizzjonali jenħtieg li jiġu integrati fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (30) Id-dispożizzjonijiet dwar ir-riżerva għall-kriżijiet fis-settur agrikolu stabbilita fil-Kapitolu III tal-Parti V tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jenħtieg li jithassru minhabba li hemm dispożizzjonijiet aġġornati dwar ir-riżerva agrikola stabbiliti fir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰ (*ir-Regolament Orizzontali*).

⁹ Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

¹⁰ Regolament (UE).../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' dwar il-finanzjament u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 (ĠU L ...,, p...).

- (31) Fid-dawl tan-numru limitat ta' registrazzjonijiet ta' indikazzjonijiet ġeografiċi tal-inbejjed aromatizzati skont ir-Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹ il-qafas ġuridiku għall-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi għal dawk il-prodotti jenħtieġ li jiġi ssimplifikat. L-inbejjed aromatizzati u xarbiet alkoħoliċi oħra bl-eċċezzjoni tax-xorb spirituw u l-prodotti tad-dwieli elenkati fil-Parti II tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jenħtieġ li jkollhom l-istess reġim u proċeduri legali bħal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel oħra. Il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jenħtieġ li jiġi estiż biex ikopri dawk il-prodotti. Ir-Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jenħtieġ li jiġi emendat biex jiehu kont ta' din il-bidla fir-rigward tat-titolu, il-kamp ta' applikazzjoni, id-definizzjonijiet u d-dispożizzjonijiet tiegħu dwar it-tikkettar ta' prodotti tal-inbid aromatizzati. Jenħtieġ li tiġi żgurata tranżizzjoni bla xkiel għall-ismijiet protetti skont ir-Regolament (UE) Nru 251/2014.
- (32) Il-proċeduri relatati mar-registrazzjoni tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetta, l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jenħtieġ li jiġu ssimplifikati biex ikun żgurat li ismijiet godda jkunu jistgħu jiġu rreġistrati f'perijodi iqsar taż-żmien. Jenħtieġ li l-proċedura ta' oppożizzjoni tiġi ssimplifikata. ***Id-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni jenħtieġ li tindika r-raġunijiet kollha għall-oppożizzjoni u dettalji tagħhom. Dan jenħtieġ li ma jżommx lil oppożitur milli jżid u jiżviluppa aktar dettalji matul il-konsultazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 51(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.***
- (33) Jenħtieġ li jkunu previsti derogi speċifiċi li jippermettu l-użu tal-isem irreġistrat flimkien ma' ismijiet oħra ta' speċjalità tradizzjonali garantita. Il-Kummissjoni jenħtieġ li tiffissa perijodi tranżizzjonali għall-użu ta' denominazzjonijiet li jinkludu ismijiet ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti, f'konformità mal-kondizzjonijiet għal tali perijodi tranżizzjonali li diġà jeżistu għal denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti.

¹¹ Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91 (ĠU L 84, 20.3.2014, p. 14).

- (34) Il-proċedura għall-approvazzjoni tal-emendi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodotti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jenhtieg li tiġi ssimplifikata billi tiġi introdotta distinzjoni bejn l-emendi tal-Unjoni u l-emendi standard. Skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, l-Istati Membri jenhtieg li jkunu responsabbli mill-approvazzjoni tal-emendi standard u l-Kummissjoni jenhtieg li żżomm ir-responsabbiltà li tapprova l-emendi tal-Unjoni għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott.

[...]

- (36) Għalhekk jenhtieg li r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013, (UE) Nru 1151/2012[...] u (UE) Nru 251/2014[...] , jiġu emendati kif mehtieg.
- (37) Jenhtieg li jiddaħhlu arrangamenti tranzizzjonali għall-applikazzjonijiet għall-protezzjoni u għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetta, l-indikazzjonijiet ġeografiċi u l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti li ġew ippreżentati qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u għan-nefqa mgarrba ***u l-pagamenti maghmula għal operazzjonijiet implimentati*** qabel l-1 ta' Jannar 2023[...] taht l-iskemi ta' għajjnuna għaž-żejt taž-żebbuġa u ž-żebbuġ tal-mejda, il-frott u l-haxix, l-inbid, l-apikultura u l-hops stabbiliti fl-Artikoli 29 sa 60 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (38) Sabiex tiġi żgurata tranzizzjoni bla xkiel għall-qafas ġuridiku l-ġdid stabbilit fir-Regolament (UE).../... (*ir-Regolament dwar il-Pjan Strateġiku tal-PAK*), id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-emendi għar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 fir-rigward ta' ċerti skemi ta' għajjnuna u r-rizerva għall-kriżijiet fis-setturi agrikoli [...] jenhtieg li japplikaw mill-1 ta' Jannar 2023[...],

Artikolu 1

Emendi ghar-Regolament (UE) Nru 1308/2013

Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 jithassar;

(b) il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"3. Id-definizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* *[ir-Regolament Orizzontali]* u r-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** *[ir-Regolament dwar il-Pjan Strategiku tal-PAK]* għandhom japplikaw għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, minbarra jekk ikun previst mod ieħor f'dan ir-Regolament.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 227, li jemendaw id-definizzjonijiet li jirrigwardaw is-setturi stabbiliti fl-Anness II sa fejn huwa meħtieġ biex jiġu aġġornati d-definizzjonijiet fid-dawl tal-iżviluppi tas-suq ***u minghajr ma jżidu definizzjonijiet addizzjonali.***";

* Ir-Regolament (UE).../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 (ĠU L ..., ..., p...).

** Ir-Regolament (UE).../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... li jistabbilixxi regoli dwar l-appoġġ għall-pjanijiet strateġiċi li għandhom jifasslu mill-Istati Membri taht il-Politika Agrikola Komuni (il-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK) u ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L ...,, p...).

- (2) L-Artikolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 5

Rati ta' konverżjoni għar-ross

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiffissaw ir-rati tal-konverżjoni għar-ross f'diversi stadji tal-ipproċessar.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 229(2).";

- (3) L-Artikolu 6 jithassar;
- (4) Il-Kapitolu II tat-Titlu I tal-Parti II huwa emendat kif ġej:
- (a) it-titlu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"KAPITOLU II

Għajnuna għall-provvista ta' frott u ħaxix u ta' ħalib u prodotti tal-ħalib fl-istabbilimenti edukattivi";

- (b) l-intestatura "Taqsim 1" u t-titlu tagħha jithassru;
- (c) l-Artikolu 23a huwa emendat kif ġej:
- (i) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4 *ta' dan l-Artikolu*, l-għajnuna taħt l-iskema għall-iskejjel allokata għad-distribuzzjoni tal-prodotti, il-miżuri edukattivi ta' akkumpanjament u l-ispejjeż relatati msemija fl-Artikolu 23(1) ma għandhiex taqbeż il-EUR 220 804 135 għal kull sena skolastika.

F'dak il-limitu globali, l-għajnuna ma għandhiex taqbeż:

(a) għall-frott u l-ħaxix għall-iskejjel: EUR 130 608 466 għal kull sena skolastika;

(b) għall-ħalib għall-iskejjel: EUR 90 195 669 għal kull sena skolastika.";

(ii) fit-tielet subparagrafu tal-paragrafu 2, tithassar l-aħhar sentenza;

(iii) *fil*-paragrafu 4, *l-ewwel sentenza* tiġi sostitwita b'din li ġejja:

"4. Mingħajr ma jinqabeż il-limitu globali ta' EUR 220 804 135 stipulat fil-paragrafu 1, kwalunkwe Stat Membru jista' jittrasferixxi darba kull sena skolastika sa 20 % tal-allokkazzjoni indikattiva waħda jew l-oħra tiegħu.";

(d) It-taqsimiet 2 sa 6 (li jkopru l-Artikoli 29 sa 60) jiġihassru;

(4a) *L-Artikolu 61 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"L-iskema ta' awtorizzazzjonijiet għat-thawwil ta' dwieli stabbilita f'dan il-Kapitolu għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2016 sal-31 ta' Diċembru 2040, b'reviżjoni ta' nofs it-terminu li għandha ssir mill-Kummissjoni biex tevalwa l-operazzjoni tal-iskema u tagħmel proposti, jekk ikun adatt.";

(5) fl-Artikolu 63, il-paragrafu 1 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli kull sena l-awtorizzazzjonijiet għal thawwil ġdid li jikkorrispondi ma':

(a) jew 1 % taż-żona totali attwalment imħawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom, kif imkejla fil-31 ta' Lulju tas-sena preċedenti; jew

- (b) 1 % ta' żona li tinkludi ż-żona attwalment imhawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom, kif imkejla fil-31 ta' Lulju 2015, u ż-żona koperta mid-drittijiet għat-thawwil mogħtijin lill-produtturi fit-territorju tagħhom skont l-Artikoli 85h, 85i jew 85k tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u disponibbli għall-konverżjoni f'awtorizzazzjonijiet fl-1 ta' Jannar 2016, kif imsemmi fl-Artikolu 68 ta' dan ir-Regolament.";

(5a) fl-Artikolu 64, il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punti (f) u (h) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"(f) żoni li ser jiġu mhawla godda li jikkontribwixxu għaż-żieda fil-produzzjoni ta' azjendi agrikoli tas-settur tal-inbid li rreġistraw żieda fir-rikavat tagħhom mill-bejgħ jew il-kompetittività jew il-preżenza fis-swieq;

(h) żoni li ser jiġu mhawla godda fil-qafas taż-żieda tad-daqs ta' intrapriżi vitivinikulturali żgħar u ta' daqs medju;"

(b) jiżdied il-punt li ġej:

"(i) produtturi li ilhom joperaw fis-settur tal-inbid għal tal-inqas 10 snin."

(5b) fl-Artikolu 68, jiżdied il-paragrafu 1a li ġej:

"Wara l-31 ta' Diċembru 2020, iż-żoni koperti mid-drittijiet għat-thawwil li ma ġewx ikkonvertiti f'awtorizzazzjonijiet jibqgħu għad-dispożizzjoni tal-Istat Membru biex jerga' jallokathom mill-ġdid, b'applikazzjoni tal-Artikolu 66 ta' dan ir-Regolament, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2023."

[...]

[...]

(7) fl-Artikolu 90, il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"3. Għajr jekk ma jkunx previst mod ieħor fi ftehimiet internazzjonali konklużi skont it-TFUE, l-importazzjoni tal-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun soġġetta għall-preżentazzjoni ta':

- (a) ċertifikat li juri konformità mad-dispożizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, magħmul minn korp kompetenti, inkluż f'lista li għandha ssir pubblika mill-Kummissjoni, fil-pajjiż ta' oriġini tal-prodott;
- (b) rapport ta' analiżi magħmul minn korp jew dipartiment mahtur mill-pajjiż ta' oriġini tal-prodott, jekk il-prodott ikun maħsub għall-konsum dirett mill-bniedem.";

(8) fit-Taqsima 1 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu II tal-Parti II, tizzied is-subtaqsima [...] li ġejja:

"Subtaqsima 4a

Kontrolli u penali

Artikolu 90a

Kontrolli u penali marbuta ma' regoli tal-kummerċjalizzazzjoni

- 0a.** *L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri biex jiżguraw li l-prodotti msemmija fl-Artikolu 119(1) li ma jkollhomx tikketta konformi ma' dan ir-Regolament ma jitqeghdux fis-suq jew, jekk diġà tqiegħdu fis-suq, jiġu rtirati minnu.*
- 0b.** *Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika li tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni, l-importazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-prodotti speċifikati fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 189 ta' dan ir-regolament għandhom ikunu soġġetti għal verifiki biex jiġi ddeterminat jekk il-kondizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu jkunux qegħdin jiġu rrispettati.*
- 0c.** *L-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli, ibbażati fuq analiżi tar-riskju, sabiex jivverifikaw jekk il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2) jikkonformaw mar-regoli stipulati f'din it-Taqsima u, kif xieraq, għandhom japplikaw penali amministrattivi.*
- 1.** *Mingħajr preġudizzju għal atti dwar is-settur tal-inbid li ġew adottati skont l-Artikolu 57 tar-Regolament (UE) [.../...] (ir-Regolament Orizzontali), fil-każ ta' ksur ta' regoli tal-Unjoni fis-settur tal-inbid, l-Istati Membri għandhom japplikaw penali amministrattivi proporzjonati, effettivi u dissważivi skont it-Titolu IV, tal-Kapitolu I ta' dak ir-Regolament (ir-Regolament Orizzontali). **L-Istati Membri ma għandhomx japplikaw tali penali jekk in-nuqqas ta' konformità hija minuri.***

2. Għall-protezzjoni tal-fondi tal-Unjoni u għall-protezzjoni tal-identità, il-provenjenza u l-kwalità tal-inbid tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 227 li jikkonċernaw:
 - (a) l-istabbiliment ta' bank tad-data analitiku tad-data isotopika li tgħin biex titkixxef il-frodi, li għandha tinbena abbażi ta' kampjuni miġbura mill-Istati Membri;
 - (b) ir-regoli dwar il-korpi ta' kontroll u l-assistenza reċiproka bejniethom;
 - (c) ir-regoli dwar l-użu komuni tas-sejbiet tal-Istati Membri.
3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw il-miżuri kollha meħtieġa għall-istabbiliment ta':
 - (a) il-proċeduri relatati mal-banek tad-data *rispettivi*[...] tal-Istati Membri u mal-bank tad-data analitiku tad-data isotopika li ser jgħinu biex tinkixef il-frodi;
 - (b) il-proċeduri relatati mal-kooperazzjoni u l-assistenza bejn l-awtoritajiet u l-korpi tal-kontroll;
 - (c) fir-rigward tal-obbligu msemmi fil-paragrafu [...]0b, ir-regoli għat-twettiq tal-verifiki dwar il-konformità mal-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni, ir-regoli li jirregolaw l-awtoritajiet responsabbli għat-twettiq tal-verifiki, kif ukoll dwar il-kontenut, il-frekwenza u l-istadju ta' kummerċjalizzazzjoni li fir-rigward tagħhom għandhom japplikaw dawk il-verifiki.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).";

(9) l-Artikolu 93 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) "denominazzjoni ta' oriġini" tfisser isem li jidentifika prodott, kif imsemmi fl-Artikolu 92(1):

- (i) li l-kwalità jew il-karatteristiċi tiegħu huma essenzjalment jew esklużivament dovuti għal ambjent ġeografiku partikolari, bil-fatturi naturali inerenti tiegħu u [...] bil-fatturi umani;
- (ii) li joriġina f'post, f'reġjun jew, f'każijiet eċċezzjonali, f'pajjiż speċifiku;
- (iii) li huwa prodott minn għeneb li joriġina esklużivament minn dik iż-żona ġeografika;
- (iv) li l-produzzjoni tiegħu ssir f'dik iż-żona ġeografika; u
- (v) huwa magħmul minn varjetajiet ta' dwieli tal-ispeċi *Vitis vinifera* jew minn speċijiet li jirrizultaw minn tilqim bejn l-ispeċi *Vitis vinifera* u speċijiet oħrajn tal-ġenus *Vitis*."

(b) fil-paragrafu 2, il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmija fil-punti (a)(i) sa (v) tal-paragrafu 1; u";

(c) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-produzzjoni kif imsemmija fil-punti (a)(iv) u (b)(iii) tal-paragrafu 1 għandha tkopri l-operazzjonijiet kollha involuti, mill-qtugħ tal-ġheneb sat-tmim tal-proċessi tal-produzzjoni tal-inbid, hliet għall-**qtugħ tal-ġheneb li mhux ġej miż-żona ġeografika ikkonċernata msemmija fil-punt (b)(ii) tal-Artikolu 93(1) u hliet għall-proċessi ta' wara l-produzzjoni.**";

(10) [...]l-Artikolu 94[...] **huwa emendat kif ġej:**

(a) fil-paragrafu 1, il-formulazzjoni [...] introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"L-applikazzjonijiet għall-protezzjoni tal-ismijiet bħala denominazzjonijiet ta' orijini jew indikazzjonijiet ġeografiċi għandhom jinkludu:"

(b) fil-paragrafu 2, il-punt (g) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(g) id-dettalji li juru r-rabta msemmija fil-punt (a)(i) jew fil-punt (b)(i) tal-Artikolu 93(1), skont il-każ:

(i) fir-rigward tad-denominazzjoni ta' orijini protetta, ir-rabta bejn il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku msemmi fil-punt (a)(i) tal-Artikolu 93(1); id-dettalji dwar il-fatturi umani ta' dak l-ambjent ġeografiku jistgħu, fejn rilevanti, ikunu limitati għal deskrizzjoni tal-ħamrija u l-ġestjoni tal-pajsaġġ, prattiki ta' kultivazzjoni jew kwalunkwe kontribut uman ieħor rilevanti għaż-żamma tal-fatturi naturali tal-ambjent ġeografiku msemmi fl-Artikolu 93(1);

(ii) *fir-rigward ta' indikazzjoni ġeografika protetta, ir-rabta bejn kwalità speċifika, ir-reputazzjoni jew karatteristika oħra tal-prodott, u l-oriġini ġeografika msemmija fil-punt (b)(i) tal-Artikolu 93(1);"*

(11) fl-Artikolu 96, *jżdzied* [...] il-paragrafu li ġej:

"6. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien jekk tinbeda xi proċedura quddiem qorti nazzjonali jew korp nazzjonali iehor dwar applikazzjoni għall-protezzjoni li l-Istat Membru jkun bagħat lill-Kummissjoni, f'konformità mal-paragrafu 5."

[...]

(12) fl-Artikolu 97, il-paragrafi 2, 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet għall-protezzjoni li tircievi skont l-Artikolu 94 u l-Artikolu 96(5). [...] *Il-Kummissjoni għandha [...] tivverifika li l-applikazzjonijiet fihom l-informazzjoni meħtieġa u li ma jkunx fihom* [...] żbalji evidenti, b'kont meħud tal-eżitu tal-proċedura nazzjonali preliminari mwettqa mill-Istat Membru kkonċernat.

L-iskrutinju mill-Kummissjoni jenhtieg li ma jeċċedix perijodu ta' sitt xhur mid-data ta' meta tkun waslet l-applikazzjoni mill-Istat Membru. Meta jinqabeż dan il-perijodu, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-applikanti *dwar ir-raġunijiet tad-dewmien*, bil-miktub [...].

3. *F'każijiet debitament ġustifikati, inkluż kif stabbilit fil-qafas previst mill-atti delegati msemmijin fl-Artikolu 109(6), il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jissospendu l-eżami tal-applikazzjoni msemmi fl-Artikolu 97(2) sakemm qorti nazzjonali jew korp nazzjonali iehor tkun iddeċidiet dwar oġġezzjoni għal applikazzjoni għall-protezzjoni meta l-Istat Membru jkun ikkunsidra li r-rekwiżiti huma ssodisfati fi proċedura nazzjonali preliminari skont l-Artikolu 96(5).*

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3).";

- [...]4. Meta, abbażi tal-iskrutinju mwettaq skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 93, 100 u 101 ikunu ntlahqu, għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar il-pubblikazzjoni, f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, tad-dokument uniku msemmi fil-punt (d) tal-Artikolu 94(1) u tar-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott magħmula waqt il-proċedura nazzjonali preliminari.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3).

[...]5. Meta, abbażi tal-iskrutinju mwettaq skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 93, 100 u 101 ma jkunux ġew issodisfati, għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrifjutaw l-applikazzjoni.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 229(2).";

(13) L-Artikoli 98 u 99 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 98

Proċedura ta' oġġezzjoni

Fi żmien tliet xhur mid-data ta' pubblikazzjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* tad-dokument uniku msemmi fil-punt (d) tal-Artikolu 94(1), l-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz, jew kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika [...] ***li tkun*** [...] residenti jew stabbilita f'pajjiż terz ***u li jkollha interess legittimu***, tista' tippreżenta dikjarazzjoni ***motivata*** ta' oġġezzjoni lill-Kummissjoni kontra l-protezzjoni proposta. [...]

Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika ***li tkun residenti jew stabbilita fi Stat Membru iehor ghajr l-Istat Membru li jkun baghat l-applikazzjoni għall-protezzjoni u*** li jkollha interess legittimu [...] [...], tista' tippreżenta d-dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni permezz tal-awtoritajiet tal-Istat Membru fejn tkun residenti jew stabbilita skont skadenza meta jkun permess li titressaq dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni [...] ***skont*** l-ewwel paragrafu.

Deċiżjoni dwar il-protezzjoni

1. Meta l-Kummissjoni ma tkunx irċeviet dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni ammissibbli skont l-Artikolu 98, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu l-protezzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3).
2. Meta l-Kummissjoni tkun irċeviet dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni ammissibbli, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu l-protezzjoni jew li jirrifjutaw l-applikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).
3. Il-protezzjoni mogħtija skont dan l-Artikolu għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-konformità tal-prodotti kkonċernati ma' regoli oħrajn tal-Unjoni relatati b'mod partikolari mat-tqegħid tal-prodotti fis-suq, il-kummerċjalizzazzjoni u t-tikkettar tal-prodotti tal-ikel.";

(13a) L-Artikolu 102 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 102

Relazzjoni ma' trademarks

1. ***Fejn denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika tkun irreġistrata skont dan ir-Regolament, ir-reġistrazzjoni ta' trademark li l-użu tagħha jikser l-Artikolu 103(2) u li tkun relatata ma' prodott li jaqa' taht wahda mill-kategoriji elenkati fil-Parti II tal-Anness VII, għandha tiġi rifjutata jekk l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trademark tiġi ppreżentata wara d-data tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni fir-rigward tad-denominazzjoni ta' oriġini jew l-indikazzjoni ġeografika lill-Kummissjoni.***

It-trademarks irreġistrati bi ksur tal-ewwel subparagrafu għandhom jiġu invalidati.

2. *Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 101(2) ta' dan ir-Regolament, trademark li l-użu tagħha jmur kontra l-Artikolu 103 ta' dan ir-Regolament, li tkun saret applikazzjoni għaliha, li tkun irreġistrata jew stabbilita bl-użu, jekk dik il-possibbiltà hija prevista fil-leġiżlazzjoni kkonċernata, bona fide fit-territorju tal-Unjoni qabel id-data li fiha tiġi ppreżentata l-applikazzjoni għall-protezzjoni tad-denominazzjoni ta' oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika lill-Kummissjoni, tista' tkompli tintuża u tiġġedded minkejja r-reġistrazzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika, sakemm ma jkun hemm ebda raġuni għall-invalidità jew ir-revoka tat-trademark skont id-Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹² jew skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009¹³.*

F'każijiet bħal dawn, l-użu tad-denominazzjoni ta' oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika għandu jkun permess kif ukoll l-użu tat-trademarks rilevanti."

(14) [...] l-Artikolu 103[...] huwa emendat kif ġej:

(a) *fil-paragrafu 2, il-punti (a) u (b) huma sostitwiti b'dan li ġej:*

"(a) kwalunkwe użu kummerċjali dirett jew indirett ta' dak l-isem protett, inkluż l-użu għal prodotti li jintużaw bħala ingredjenti,

(i) minn prodotti komparabbli li mhumx konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-isem protett; jew

(ii) sa fejn dan l-użu jisfrutta r-reputazzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika;"

¹² Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU L 299, 8.11.2008, p. 25).

¹³ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, 24.3.2009, p. 1).

"(b) kwalunkwe użu hażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-origini vera tal-prodott jew tas-servizz tkun indikata jew jekk l-isem protett ikun ġie tradott, traskritt jew traslitterat jew ikun akkumpanjat minn espressjoni bħal "stil", "tip", "metodu", "kif prodott fi", "imitazzjoni", "toghma", "bħal" jew espressjonijiet simili, inkluż meta daww il-prodotti jintużaw bħala ingredjenti;"

(b) jizdied il-paragrafu [...]li ġej:

"4. Il-protezzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tapplika wkoll fir-rigward ta'

(a) oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera għewwa t-territorju doganali tal-Unjoni; u

(b) [...] oġġetti li jinbiegħu permezz ta' *bejgħ mill-bogħod bhall*-kummerċ elettroniku[...]. [...]

Għall-oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera għewwa dak it-territorju, il-grupp ta' produttori jew kwalunkwe operatur li jkun intitolat juża d-denominazzjoni ta' origini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għandu jkun intitolat iżomm lil kull parti terza milli tintroduċi, waqt il-proċess tan-negozju, oġġetti fl-Unjoni mingħajr ma dawn ikunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fit-territorju, meta tali oġġetti, inkluż l-imballaġġ, ikunu ġejjin minn pajjiżi terzi u jkollhom id-denominazzjoni ta' origini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta mingħajr awtorizzazzjoni."

(15) L-Artikolu 106 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 106

Kanċellazzjoni

Il-Kummissjoni tista', fuq inizzjattiva proprja jew fuq talba debitament motivata minn Stat Membru, pajjiż terz jew persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, tadotta atti ta' implimentazzjoni li jikkancellaw il-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika f'ċirkostanza waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) meta l-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott korrispondenti ma tkunx għadha garantita;
- (b) meta l-ebda prodott ma jkun tqiegħed fis-suq bid-denominazzjoni ta' oriġini jew l-indikazzjoni ġeografika għal mill-inqas seba' snin konsekuttivi;
- (c) meta applikant li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti f'Artikolu 95 jiddikjara li hu ma għadux irid iżomm il-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).";

(15a) fl-Artikolu 109, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"6. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 227, biex jiġi ssupplimentat dan ir-Regolament billi jistabbilixxu lista mhux eżawrjenti ta' raġunijiet għas-sospensjoni tal-iskrutinju.";

(16) l-Artikolu 111 jithassar;

(17) fit-Taqsima 2 tal-Kapitolu I tat-Titolu II tal-Parti II, tiżdied is-**s**[...]ubtaqsima [...] li ġejja:

"Subtaqsima 4

Verifiki relatati mad-denominazzjonijiet ta' oriġini, mal-indikazzjonijiet ġeografiċi u mat-termini tradizzjonali

Artikolu 116a

Kontrolli

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi meħtieġa biex iwaqqfu l-użu illegali tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti, tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u tat-termini tradizzjonali protetti msemija f'dan ir-Regolament.
2. L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtorità kompetenti responsabbli mit-twettiq tal-verifiki fir-rigward tal-obbligi stabbiliti f'din it-Taqsima. Għal dak il-għan, l-Artikoli 4(2), 4(4), 5(1), 5(4) u 5(5) tar-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill * għandhom japplikaw.
3. Fi hdan l-Unjoni, l-awtorità kompetenti msemija fil-paragrafu 2 **ta' dan l-Artikolu** jew korp delegat wieħed jew aktar fis-sens tal-punt (5) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2017/625, li topera bhala entità taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti skont il-kriterji stabbiliti fil-Kapitolu III tat-Titolu II ta' dak ir-Regolament, għandha tivverifika kull sena l-konformità mal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, matul il-produzzjoni tal-inbid u matul u wara l-ipproċessar.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar dawn li ġejjin:
- (a) il-komunikazzjoni li għandha ssir mill-Istati Membri lill-Kummissjoni;
 - (b) ir-regoli li jirregolaw l-awtorità responsabbli għall-verifika tal-konformità mal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott, inkluż meta ż-żona ġeografika tkun f'pajjiż terz;
 - (c) l-azzjonijiet li għandhom jiġu implimentati mill-Istati Membri għall-prevenzjoni tal-użu illegali tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti, tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u tat-termini tradizzjonali protetti;
 - (d) il-kontrolli u l-verifika li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri, inkluż l-ittestjar.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

***** **Ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali ohra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi tal-ikel u tal-ġhalf, ta' regoli dwar is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, dwar is-saħħa tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE (Regolament dwar il-Kontrolli Uffiċjali) (ĠU L 95, 7.4.2017, p. 1).";**

(18) l-Artikolu 119 huwa emendat kif ġej:

(a) [...] il-paragrafu 1 [...] *huwa emendat kif ġej:*

(i) *il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:*

"It-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-prodotti msemmija fil-punti 1 sa 11, 13, 15, 16, 18 u 19 tal-Parti II tal-Anness VII kkummerċjalizzati fl-Unjoni jew għall-esportazzjoni għandu jkollhom d-dettalji obbligatorji li ġejjin:";

(ii) *jżiedu l-punti li ġejjin:*

"(h) id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, li tista' tkun limitata għall-valur enerġetiku biss;

(i) il-lista ta' ingredjenti skont l-Artikolu 9(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, li tista' tinghata fil-forma elettronika identifikata fuq it-tikketta jew fuq l-imballaġġ, f'liema każ l-ebda data tal-utent ma għandha tingabar jew tiġi traċċata u ma għandha tiġi pprovduta l-ebda informazzjoni mmirata lejn il-finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni. Is-sustanzi elenkati fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għandhom jiġu pprovduti fuq it-tikketta."

[...]

(19) fl-Artikolu 120(1), il-*formulazzjoni* [...] introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"It-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-prodotti msemmija fil-punti 1 sa 11, 13, 15, 16, 18 u 19 tal-Parti II tal-Anness VII jistgħu, b'mod partikolari, ikollhom d-dettalji fakultattivi li ġejjin:";

- (20) Fl-Artikolu 122, il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:
- (a) [...] punt (b)[...] *huwa emendat kif ġej:*
- (i) jithassar il-punt (ii);
- (ii) *jizdied il-punt li ġej:*
- "(vi) kondizzjonijiet li jikkonċernaw il-preżentazzjoni u l-użu tad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni u l-lista tal-ingredjenti."*
- (b) fil-punt (c), jizdied il-punt [...] li ġej:
- "(iii) it-termini li jirreferu għal azjenda u l-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom.";
- (c) fil-punt (d), il-punt (i) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- "(i) il-kundizzjonijiet tal-użu ta' ċerti forom ta' fliexken u tal-ġhotjien, u lista ta' ċerti forom speċifiċi ta' fliexken;"
- (21) It-Taqsima 1 tal-Kapitolu II tat-Titolu II tal-Parti II hija emendata kif ġej:
- (a) L-Artikolu 124 jithassar;
- (aa) *fl-Artikolu 125, il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:*
- "3. Ftehimiet f'dan in-negozju għandhom jikkonformaw mat-termini tax-xiri stabbiliti fl-Anness X.";*
- (b) l-intestatura "Subtaqsima 1" u t-titlu tiegħu jithassru;
- (c) is-subtaqsimiet 2 u 3 li jkopru l-Artikoli 127 sa 144 jithassru;

(22) fl-Artikolu 145(3), l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"L-Istati Membri li fil-pjanijiet strateġiċi tal-PAK tagħhom jipprevedu r-ristrutturar u l-konverżjoni tal-vinji f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 52(1) tar-Regolament (UE) .../... [*ir-Regolament dwar il-Pjan Strateġiku tal-PAK*], għandhom, abbażi tar-registru tal-vinji, jipprezentaw lill-Kummissjoni sal-1 ta' Marzu ta' kull sena inventarju aġġornat tal-potenzjal tal-produzzjoni tagħhom.";

(22a) *fl-Artikolu 149(2), il-punt (c)(i) huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"(i) il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert b'tali negozjati ma jaqbiżx l-4 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni,";

(22b) *fl-Artikolu 152(1), il-punt (c)(x) huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"(x) il-ġestjoni ta' fondi mutwi;"

[...]

(24) jithassru l-Artikoli 192 u 193;

(25) fil-Kapitolu IV, jizdied l-Artikolu [...] li ġej:

"Artikolu 193a

Sospensjoni tad-dazji ta' importazzjoni għall-melassa

- 1. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 227, li jistabbilixxu regoli għas-sospensjoni totali jew parzjali tad-dazji ta' importazzjoni għall-melassa li taqa' taħt il-Kodiċi tan-NM 1703.**
- 2. B'applikazzjoni tar-regoli msemmija fil-paragrafu 1, [...] il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni *biex* tissospendi [...] *totalment* jew *parzjalment* id-dazji ta' importazzjoni [...] għall-melassa li taqa' taħt il-Kodiċi tan-NM 1703 [...],[...] mingħajr ma tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3)."**

- (26) [...] *fl*-Parti III, il-Kapitolu VI[...] (li jkopri l-Artikoli 196 sa 204)[...] jithassar;
- (26a) *l-Artikolu 212 jithassar;*
- (26b) *fl-Artikolu 214, jithassar it-terminu "ta' kummerċjalizzazzjoni";*
- (26c) *l-Artikolu 214a huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 214a

Pagamenti nazzjonali għal ċerti setturi fil-Finlandja

Sogġett għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, għall-perijodu 2023-2027, il-Finlandja tista' tkompli tagħti l-ghajjnuna nazzjonali li kienet tat fl-2022 lill-produtturi abbażi ta' dan l-Artikolu, sakemm:

- (a) *l-ammont totali tal-ghajjnuna għall-introjtu jkun digressiv tul il-perijodu kollu u fl-2027 ma jaqbiż is-67 % tal-ammont mogħti fl-2022; u*
- (b) *qabel kwalunkwe rikors għal din il-possibbiltà, ikun sar użu shih mill-iskemi ta' appoġġ taħt il-PAK għas-setturi kkonċernati.*

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-awtorizzazzjoni tagħha minghajr ma tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3) ta' dan ir-Regolament."

- (26d) *fl-Artikolu 218(2), ir-ringiela għar-Renju Unit tithassar;*
- (26e) *fir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 219(1), jithassar il-kliem "jew jipprovdu għal rifiżjonijiet tal-esportazzjoni";*
- (27) [...] *fl*-Artikolu 225, il-punti (a) sa (d) jithassru;
- (28) [...] *fl*-Parti V, il-Kapitolu III (li jkopri l-Artikolu 226) jithassar[...];

(28a) *L-Anness I huwa emendat kif ġej:*

(a) *fil-Parti I(a), jiĥassru l-ewwel u t-tieni ringieli (kodiċijiet NM 0709 99 60 u 0712 90 19);*

(b) *fil-Parti I(d), l-entrata fl-ewwel ringiela (kodiċi NM 0714) hija sostitwita bi:*

"ex-0714 - Manjoka, ararut, salep u gheruq u tuberi simili b'kontenut għoli ta' lamtu jew inulina, friski, imkesshin, iffriżati jew imnixxin, kemm jekk flieli jew le jew f'forma ta' gerbub, minbarra l-patata helwa tas-subintestatura 0714 20 u l-artiċokks ta' Ġerusalem tas-subintestatura ex-0714 90 90; lbieba tas-sagu";

(c) *il-Parti IX hija emendata kif ġej:*

(i) *l-entrata fil-hames ringiela (kodiċi NM 0706) hija sostitwita bi:*

"Karrotti, newew, pitravi tal-insalata, salsafja, krafes hoxnin, ravanell abjad u gheruq tal-ikel simili⁽¹⁾, friski jew imkessha

⁽¹⁾ Dan jinkludi r-rutabaga.";

(ii) *l-entrata fit-tmien ringiela (kodiċi NM ex 07 09) hija sostitwita bi:*

"Hxejjex ohra, friski jew imkesshin, esklużi hxejjex tas-subintestaturi 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 92 10 u 0709 92 90";

(iii) *ir-ringieli li ġejjin huma miżjuda għall-kodiċi NM 0714:*

"0714 20 patata helwa

ex-0714 90 90 artiċokks";

(d) *fil-Parti X, jiĥassru l-esklużjonijiet għall-qamhirrum helu;*

(29) [...] **fl**-Anness II, il-**Parti II** hija emendata kif ġej:

- (a) fil-punt 4 tat-Taqsima A tiĥassar it-tieni sentenza;
- (b) It-Taqsima B tiĥassar;

(30) L-Anness III huwa emendat kif ġej:

- (a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"IL-KWALITÀ STANDARD TAR-ROSS U TAZ-ZOKKOR IMSEMMIJA
FL-ARTIKOLU 1a TAR-REGOLAMENT (UE) Nru 1370/2013*

- * Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1370/2013 tas-16 ta' Diċembru 2013 li jiddetermina miżuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajjuniet u rifiżjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 12)";

- (b) Fil-Parti B, tiĥassar it-Taqsima I;

(31) jiĥassar l-Anness VI;

(32) **L-Anness VII huwa emendat kif ġej:**

(a) *fil-Parti I, il-punt III.1(A), ir-ringiela għar-Renju Unit tiĥassar;*

(b) fil-Parti II [...] , jiżdiedu l-punti [...] li ġejjin:

"(18) It-terminu "dealkoholizzat" [...] **ghandu** jintuża flimkien mal-isem tal-prodotti tad-dielja msemmija fil-punti 1 u 4 sa 9, meta l-prodott:

- (a) jinkiseb minn inbid kif definit fil-punt 1, inbid frizzanti kif definit fil-punt 4, inbid frizzanti ta' kwalità kif definit fil-punt 5, inbid frizzanti aromatiku ta' kwalità għolja kif definit fil-punt 6, inbid frizzanti bil-gass kif definit fil-punt 7, inbid semifrizzanti kif definit fil-punt 8, jew minn inbid semifrizzanti bil-gass kif definit fil-punt 9;

- (b) sarlu trattament għad-dealkoħolizzazzjoni skont proċessi speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII; u
 - (c) ikolluqawwa alkoħolika [...] **reali** ta' mhux aktar minn 0,5 % tal-volum.
- (19) It-terminu "parzjalment dealkoħolizzat" [...] **ghandu** jintuża flimkien mal-isem tal-prodotti tad-dielja msemmija fil-punti 1 u 4 sa 9, meta l-prodott:
- (a) jinkiseb minn inbid kif definit fil-punt 1, inbid frizzanti kif definit fil-punt 4, inbid frizzanti ta' kwalità kif definit fil-punt 5, inbid frizzanti aromatiku ta' kwalità għolja kif definit fil-punt 6, inbid frizzanti bil-gass kif definit fil-punt 7, inbid semifrizzanti kif definit fil-punt 8, jew minn inbid semifrizzanti bil-gass kif definit fil-punt 9;
 - (b) sarlu trattament għad-dealkoħolizzazzjoni skont proċessi speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII; u
 - (c) ikollu qawwa alkoħolika [...] **reali** ta' mhux aktar minn 0,5 % tal-volum **u inqas mill-kontenut alkoħoliku stipulat għall-prodotti taht il-punt (a). B[...]**'segwitu għall-proċessi speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII, [...] **il-qawwa alkoħolika reali[...]** **tal-prodott** titnaqqas b'aktar minn 20 % [...] meta mqabbla mal-qawwa alkoħolika inizjali totali tiegħu.";

(c) *l-Appendiċi I huwa emendat kif ġej:*

(i) il-punt 1(c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) fil-Belġju, id-Danimarka, l-Irlanda, il-Litwanja, in-Netherlands, il-Polonja u l-Iżvezja: iż-żoni ta' vitikultura ta' dawn l-Istati Membri;"

(ii) fil-punt 2(g) il-kelma "żona" hija sostitwita b'"reġjun ta' vitikultura";

(iii) il-punt 4(f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"fir-Rumanija, iż-żoni mhawlin bid-dwieli fir-reġjuni ta' vitikultura li ġejjin: Dealurile Munteniei și Olteniei ma' Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului u Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasale Dunării, ir-reġjun tal-inbid fin-Nofsinhar, inkluż reġjuni bir-ramel u reġjuni favorevoli oħra.";

(iv) il-punt 4(g) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(g) fil-Kroazja, iż-żoni mhawlin bid-dwieli fis-subreġjuni li ġejjin: Hrvatska Istra, Hrvatsko primorje u Dalmatinska zagora.";

(v) fil-punt 6, jiżdied il-punt li ġej:

"(h) fil-Kroazja, iż-żoni mhawlin bid-dwieli fis-subreġjuni li ġejjin: Sjeverna Dalmacija u Srednja i Južna Dalmacija.";

(33) [...] L-Anness VIII *huwa emendat kif ġej*:

(a) *il-Parti I hija emendata kif ġej*:

(i) *fit-Taqsima B, il-punt 7(b) huwa sostitwit b'dan li ġej*:

"(b) jgħollu l-qawwa alkoholika totali skont il-volum tal-prodotti msemmija fil-paragrafu 6 għall-produzzjoni ta' nbejjed b'denominazzjoni ta' origini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta għal livell li għandu jkun iddeterminat mill-Istati Membri.";

(ii) *it-Taqsima C hija sostitwita b'dan li ġej*:

'C. Aċidifikazzjoni u deaċidifikazzjoni

1. Gheneb frisk, most tal-gheneb, most tal-gheneb iffermentat parzjalment, inbid ġdid għadu fil-fermentazzjoni u nbid jistghu jkunu soġġetti għal aċidifikazzjoni u deaċidifikazzjoni.

2. L-aċidifikazzjoni tal-prodotti[...] msemmija fil-punt 1 tista' ssir biss sa limitu ta' 4 g/l espress bhala aċidu tartariku, jew ta' 53,3 milliekwivalenti kull litru.[...]3. Id-deaċidifikazzjoni ta' nbejjed tista' ssir biss sa limitu ta' 1 g/l espress bhala aċidu tartariku, jew ta' 13,3 milliekwivalenti kull litru.

4. Il-most tal-gheneb maħsub għal konċentrazzjoni jista' jkun deaċidifikat parzjalment.

5. L-aċidifikazzjoni u t-tishih, hlief permezz ta' deroga li għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni permezz ta' atti delegati f'konformità mal-Artikolu 75(2), u l-aċidifikazzjoni u d-deaċidifikazzjoni tal-istess prodott għandhom ikunu proċessi esklużivi b'mod reċiproku.";

(iii) it-Taqsima D, il-punt 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-aċidifikazzjoni u d-deaċidifikazzjoni ta' nbejjed għandha ssir biss fiż-żona ta' vitikultura fejn l-gheneb użat biex isir l-inbid inkwistjoni kien inqata'.";

(iv) tiżdied [...] it-Taqsima li ġejja:

"E. Proċessi tad-dealkoholizzazzjoni

Il-proċessi tad-dealkoholizzazzjoni li ġejjin, kemm jekk użati kull wieħed waħdu jew flimkien, għandhom jiġu awtorizzati biex inaqqsu parti mill-kontenut tal-etanol jew il-kontenut kważi kollu tiegħu fil-prodotti tad-dielja msemmija fil-punti 1 u 4 sa 9 tal-Parti II tal-Anness VII:

- (a) evaporazzjoni parzjali bil-vakwu;
- (b) tekniki bil-membrani;
- (c) distillazzjoni.

Il-proċessi tad-dealkoholizzazzjoni ma għandhomx jirrizultaw f'difetti organolettiċi tal-prodott tad-dwieli. L-eliminazzjoni tal-etanol fil-prodott fid-dwieli ma għandhiex issir flimkien maż-żieda tal-kontenut taz-zokkor fil-most tal-gheneb.";

(b) fil-Parti II, il-punt 3 tat-Taqsima B huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-punti 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal prodotti maħsuba għall-produzzjoni fl-Irlanda u fil-Polonja ta' prodotti li huma inklużi fil-kodiċi NM 00 li għalihom l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-użu ta' isem kompost, inkluż id-denominazzjoni ta' bejgh 'nbid'.";

(34) *il-paragrafu 2 tal-punt II tal-Anness X huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"2. Il-prezz imsemmi fil-paragrafu 1 għandu japplika għal pitravi taz-zokkor ta' kwalità tajba, ġusta u kummerċjabbli li jkollha kontenut ta' zokkor ta' 16 % fil-punt ta' riċeviment.

Il-prezz għandu jiġi aġġustat b'żiedet jew tnaqqis fil-prezz, maqbul bejn il-partijiet minn qabel, sabiex jippermettu għal devjazzjonijiet mill-kwalità msemmija fl-ewwel subparagrafu."

(35) *fil-paragrafu II tal-punt V tal-Anness X, jithassar it-terminu "ta' kummerċjalizzazzjoni";*

(36) *jithassru l-Annessi XI, XII u XIII.*

Artikolu 2

Emendi għar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 2, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal spirti jew prodotti tad-dwieli kif definiti fil-Parti II tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, bl-eċċezzjoni għall-hall tal-inbid.
3. Dan ir-Regolament, u b'mod partikolari r-registrazzjonijiet magħmula skont l-Artikolu 52, għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-konformità tal-prodotti kkonċernati ma' regoli oħra tal-Unjoni marbuta b'mod partikolari mat-tqegħid tal-prodotti fis-suq, il-kummerċjalizzazzjoni u t-tikkettar tal-prodotti tal-ikel.;

[...]

(3a) *fl-Artikolu 7(1), il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"(f) dettalji li jistabbilixxu dan li ġej:

- (i) fir-rigward tad-denominazzjoni ta' oriġini protetta, ir-rabta bejn il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku msemmi fl-Artikolu 5(1); id-dettalji dwar il-fatturi umani ta' dak l-ambjent ġeografiku jistghu, fejn rilevanti, ikunu limitati għal deskrizzjoni tal-hamrija u l-ġestjoni tal-pajsagġ, prattiki ta' kultivazzjoni jew kwalunkwe kontribut uman iehor rilevanti għall-manteniment tal-fatturi naturali tal-ambjent ġeografiku msemmi fl-Artikolu 5(1);*
- (ii) fir-rigward ta' indikazzjoni ġeografika protetta, ir-rabta bejn kwalità determinata, ir-reputazzjoni jew karatteristika ohra tal-prodott, u l-oriġini ġeografika msemmija fl-Artikolu 5(2);";*

(4) *fl-[...]Artikolu 10(1), il-formulazzjoni [...] introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:*

"Dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 51(1) għandha tkun ammissibbli biss jekk tasal għand il-Kummissjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit f'dak il-paragrafu u jekk hija:"

(5) *fl-Artikolu 13, jiżdied il-paragrafu [...]li ġej:*

"4. Il-protezzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tapplika wkoll għal:

- (a) oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera għewwa t-territorju doganali tal-Unjoni u [...]*

- (b) oġġetti li jinbiegħu permezz ta' *bejgħ mill-bogħod bħall-kummerċ elettroniku*.[...];

Għall-oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera ġewwa dak it-territorju, il-grupp jew kwalunkwe operatur li jkun intitolat juża d-denominazzjoni ta' oriġini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għandu jkun intitolat iżomm lil kull parti terza milli tintroduċi, waqt il-proċess tan-negozju, oġġetti fl-Unjoni mingħajr ma dawn ikunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fit-territorju, meta tali oġġetti, inkluż l-imballaġġ, ikunu ġejjin minn pajjiżi terzi u jkollhom id-denominazzjoni protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta mingħajr awtorizzazzjoni."

- (6) l-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati [...] *f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2) hlief dawk fejn titressaq dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 49(3).*";

- (b) fil-paragrafu 2, il-*formulazzjoni* [...] introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jestendu l-perijodu tranżizzjonali msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal *massimu ta' 15-il sena* f'każijiet *debitament* ġustifikati fejn jintwera li:";

(7) jiddaħħal l-Artikolu [...] li ġej:

"Artikolu 16a

Indikazzjonijiet ġeografiċi eżistenti għal prodotti tal-inbid aromatizzati

L-ismijiet imdaħħlin fir-registru stabbilit skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) Nru 251/2014 **tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*** għandhom jiddaħħlu b'mod awtomatiku fir-registru msemmi fl-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament ***bhala indikazzjonijiet ġeografiċi protetti***. L-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti għandhom jitqiesu li huma l-Ispeċifikazzjonijiet għall-iskopijiet tal-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament.

* Ir-Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91, (ĠU L 84, 20.3.2014, p. 14).";

(8) fl-[...]Artikolu 21(1), ***il-formulazzjoni*** [...] introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 51(1) għandha tkun ammissibbli biss jekk tasal għand il-Kummissjoni qabel ma jiskadi l-limitu taż-żmien u jekk hija:";

(8a) ***l-Artikolu 24 huwa emendat kif ġej:***

(a) ***il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:***

"1. L-ismijiet irreġistrati għandhom jiġu protetti minn kwalunkwe użu skorrett, imitazzjoni jew evokazzjoni, inkluż rigward prodotti li jintużaw bhala ingredjenti, jew minn kull Prattika ohra li tista' tqarraq lill-konsumatur."

(b) ***jiżdied il-paragrafu li ġej:***

"4. Il-protezzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tapplika wkoll għal oġġetti li jinbieghu permezz ta' bejgħ mill-bogħod bħall-kummerċ elettroniku."

(9) jiddaħħal l-Artikolu [...] li ġej:

"Artikolu 24a

Perijodi tranżizzjonali għall-użu ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu perjodu tranżizzjonali sa ħames snin biex jippermettu prodotti li d-denominazzjoni tagħhom tikkonsisti minn jew tinkludi isem li jikser l-Artikolu 24(1) biex ikompli jużaw id-denominazzjoni li taħtha kienu kkummerċjalizzati, sakemm dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 49(3) jew l-Artikolu 51 turi li dan l-isem kien użat fis-suq tal-Unjoni b'mod legali għal mill-inqas ħames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 50(2).

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati [...] *f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2) **hlief dawk fejn titressaq dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 49(3).***";

(10) fl-Artikolu 49, *jżdzied* [...] il-paragrafu[...] li ġej:

"8. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien jekk tinbeda xi proċedura quddiem qorti nazzjonali jew korpi nazzjonali ieħor, dwar applikazzjoni mressqa quddiem il-Kummissjoni, f'konformità mal-paragrafu 4."

[...]

(11) L-Artikolu 50 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 50

Skrutinju mill-Kummissjoni u pubblikazzjoni għal oppożizzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni li hi tirċievi skont l-Artikolu 49(4) u (5). Il-Kummissjoni għandha [...] ***tivverifika li*** l-applikazzjonijiet ***fihom l-informazzjoni meħtieġa u li ma fihomx*** [...] żbalji evidenti, b'kont meħud tal-eżitu tal-proċedura ta' skrutinju u ta' oppożizzjoni mwettqa mill-Istat Membru kkonċernat.

L-iskrutinju mill-Kummissjoni jenħtieġ li ma jeċċedix perijodu ta' sitt xhur mid-data ta' meta tkun waslet l-applikazzjoni mill-Istat Membru. Meta jinqabeż dan il-perijodu, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-applikanti ***dwar ir-raġunijiet tad-dewmien***, bil-miktub [...].

Il-Kummissjoni għandha, għall-inqas kull xahar, tippubblika l-lista ta' ismijiet li għalihom ġew ippreżentati lilha applikazzjonijiet għal registrazzjoni, kif ukoll id-data tal-preżentazzjoni tagħhom.

2. ***Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jissupplimentaw dan ir-Regolament billi jistabbilixxu lista mhux eżawrjenti ta' raġunijiet għas-sospensjoni tal-iskrutinju.***

3. *F'kazijiet debitament ġustifikati, inkluż kif stabbilit fil-qafas previst mill-atti delegati msemmin fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jissospendu l-iskrutinju tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni msemmija f'dan l-Artikolu sakemm qorti nazzjonali jew korp nazzjonali iehor ikun iddeċieda dwar oġġezzjoni għal applikazzjoni għar-reġistrazzjoni meta l-Istat Membru jkun ha deċiżjoni favorevoli fi proċedura nazzjonali f'konformità mal-Artikolu 49(4). Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati minghajr ma tiġi applikata l-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).*
4. Meta, abbażi tal-iskrutinju mwettaq skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tqis li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 5 u 6 jkunu ssodisfati fir-rigward tal-applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni taht l-iskema stabbilita fit-Titolu II, jew li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 18(1) u (2) ġew issodisfati fir-rigward tal-applikazzjonijiet taht l-iskema stabbilita fit-Titolu III, hija għandha tippubblika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*:
- (a) għall-applikazzjonijiet taht l-iskema stabbilita fit-Titolu II, id-dokument uniku u r-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott;
 - (b) għall-applikazzjonijiet taht l-iskema stabbilita fit-Titolu III, l-ispeċifikazzjoni.";

(12) l-Artikolu 51 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Fi żmien tliet xhur mid-data tal-pubblikazzjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, l-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz, jew ***kwalunkwe*** persuna fiżika [...] jew ġuridika ***li tirisjedi jew*** tkun ***stabbilita f'pajjiż terz u*** li jkollha interess leġittimu [...], tista' tippreżenta dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni.

Kwalunkwe persuna fiżika jew [...] ġuridika [...] ***li tirisjedi jew*** tkun stabbilita [...] fi Stat Membru iehor għajr dak minn fejn tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni, ***u li jkollha interess leġittimu***, tista' tressaq dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni lill-Istat Membru li fih tkun residenti jew stabbilita flimiti ta' żmien li jippermetti li titressaq oppożizzjoni skont l-ewwel subparagrafu.";

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-ammissibbiltà tad-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni [...] abbażi ***tar***-raġunijiet għall-oppożizzjoni stabbiliti fl-Artikolu 10 fir-rigward tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u [...] abbażi tar-raġunijiet għall-oppożizzjoni stabbiliti fl-Artikolu 21 fir-rigward tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti.";

(c) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Jekk il-Kummissjoni tqis li d-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni tkun ammissibbli hija għandha, fi żmien hames xhur mid-data tal-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, tistieden lill-awtorità jew lill-persuna li tkun ressqet id-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni u lill-awtorità jew il-korp li ressqu l-applikazzjoni lill-Kummissjoni sabiex jidhlu f'konsultazzjonijiet xierqa ma' xulxin għal perijodu raġonevoli li ma għandux jaqbez it-tliet xhur.

L-awtorità jew persuna li ressqu d-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni u l-awtorità jew korp li ressqu l-applikazzjoni għandhom jibdew dawn il-konsultazzjonijiet xierqa mingħajr dewmien żejjed. Dawn għandhom jipprovdu lil xulxin bl-informazzjoni rilevanti biex jivvalutaw jekk l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tikkonformax mal-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament. Jekk ma jintlaħaqx ftehim, din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta lill-Kummissjoni.

Fi kwalunkwe żmien matul dan il-perijodu ta' konsultazzjonijiet, il-Kummissjoni tista', fuq it-talba tal-applikant, testendi l-iskadenza għall-konsultazzjonijiet b'massimu ta' tliet xhur.";

(d) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Id-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni u dokumenti oħra li jintbagħtu lill-Kummissjoni skont il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom ikunu f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.";

(13) fl-Artikolu 52, il-paragrafi **1 u 2** [...] **huma** sostitwiti b'dan li ġej:

"1. Fejn, abbażi tal-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni mill-iskrutinju mwettaq skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 50(1), il-Kummissjoni tqis li l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 5 u 6, fir-rigward tal-iskemi ta' kwalità stabbiliti fit-Titolu II, jew fl-Artikolu 18, fir-rigward tal-iskemi ta' kwalità stabbiliti fit-Titolu III, ma jkunux ssodisfati, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrifjutaw l-applikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

2. Jekk il-Kummissjoni ma tirċievi l-ebda dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni ammissibbli skont l-Artikolu 51, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2), li jirreġistraw l-isem.";

(14) fl-Artikolu 53, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. L-emendi għal speċifikazzjoni ta' prodott huma kklassifikati f'żewġ kategoriji f'dak li jirrigwarda l-importanza tagħhom: L-emendi tal-Unjoni, li jehtiegu proċedura ta' oppożizzjoni fil-livell tal-Unjoni u l-emendi standard li għandhom jiġu indirizzati fil-livell tal-Istati Membri jew fil-livell tal-pajjiż terz.

Emenda titqies bħala emenda tal-Unjoni meta:

- (a) tinkludi tibdil fl-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini protetta, tal-indikazzjoni ġeografika protetta [...] **jew fl-użu ta' dak l-isem;**
- (b) ikun hemm ir-riskju li [...] r-rabtiet imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 5(1) għal denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u fl-Artikolu 5(2) għal indikazzjonijiet ġeografiċi protetti **jiġu invalidati;**

(c) [...] ***tikkonċerna speċjalità tradizzjonali garantita***;

(d) tinvolvi restrizzjonijiet ġodda fuq il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott.

L-emendi l-oħra kollha għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodotti jiġu kkunsidrati bħala emendi standard. Emenda temporanja li tikkonċerna bidla temporanja fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott li tirriżulta mill-impożizzjoni ta' miżuri sanitarji jew fitosanitarji obbligatorji mill-awtoritajiet pubbliċi jew emenda temporanja meħtieġa minhabba diżastru naturali jew kundizzjonijiet tat-temp avversi formalment rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti huma wkoll meqjusa bħala emendi standard.

L-emendi tal-Unjoni għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni. Il-proċedura tal-approvazzjoni għandha ssegwi, *mutatis mutandis*, il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 49 sa 52.

L-emendi standard għandhom jiġu approvati mill-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab iż-żona ġeografika tal-prodott ikkonċernat u għandhom jiġu [...] ***kkomunikati*** lill-Kummissjoni. Il-pajjiżi terzi għandhom japprovaw l-emendi standard f'konformità mal-liġi applikabbli fil-pajjiż terz ikkonċernat u [...] ***jikkomunikawhom*** lill-Kummissjoni.

[...] ***L-iskrutinju tal-applikazzjoni għandu jiffoka fuq l-emenda proposta***. Fejn xieraq, il-Kummissjoni jew l-Istat Membru kkonċernat jista' jistieden lill-applikant biex jimmodifika elementi oħra tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott.

3. Sabiex tiffacilita l-proċess amministrattiv tal-emendi tal-Unjoni u l-emendi standard għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott, inkluż fejn l-emenda ma tinvolvi l-ebda tibdil fid-dokument uniku, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jikkomplementaw ir-regoli tal-proċess ta' applikazzjoni għal emenda.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar il-proċeduri, il-forma u l-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal emenda u dwar in-notifika tal-emendi standard lill-Kummissjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).";

(15) fil-punt I tal-Anness I, jiżdiedu l-inċizi li ġejjin:

- "- inbejjed aromatizzati kif definiti fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 251/2014;
- xarbiet alkoħoliċi oħrajn, hlief għal spirti u prodotti tad-dwieli kif definiti fil-Parti II tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013."

Emendi ghar-Regolament (UE) Nru 251/2014

- (1) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91";

- (2) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 1 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' prodotti tal-inbid aromatizzati.";

- (3) fl-Artikolu 2, il-punt 3 jithassar;

- (4) fl-Artikolu 5, il-paragrafu 4 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"4. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jistgħu jiġu ssupplimentati jew sostitwiti b'indikazzjoni ġeografika ta' prodott tal-inbid aromatizzati protett skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.";

- (5) fl-Artikolu 8, il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"2. L-isem tal-indikazzjoni ġeografika ta' prodott tal-inbid aromatizzati protett skont ir-Regolament (UE) 1151/2012 għandu jidher fuq it-tikketta fil-lingwa jew fil-lingwi li fihom huwa rreġistrat, anki meta l-indikazzjoni ġeografika tissostitwixxi d-denominazzjoni tal-bejgħ skont l-Artikolu 5(4) ta' dan ir-Regolament.

Fejn l-isem ta' indikazzjoni ġeografika ta' prodott tal-inbid aromatizzati protett skont ir-Regolament (UE) 1151/2012 ikun miktub b'alfabett mhux Latin, dan jista' jidher ukoll f'lingwa uffiċjali waħda jew iżjed tal-Unjoni.";

- (6) l-Artikolu 9 jithassar;

- (7) il-Kapitolu III jithassar;

(8) *fl-Anness II, il-Parti B, jiżdied il-punt li ġej:*

(14) **Wino ziołowe**

Xorb ibbażat fuq l-inbid aromatizzat:

- *li jinkiseb mill-inbid u li fih il-prodotti tad-dwieli jirrappreżentaw mill-inqas 85 % tal-volum totali,*
- *li jkun inghata t-toghma esklużivament bi preparazzjonijiet aromatizzanti miksuba minn hxejjex aromatiċi jew hwawar jew it-tnejn,*
- *li ma jkunx inghata kulur,*
- *li għandu qawwa alkoholika effettiva skont il-volum ta' mhux inqas minn 7 % vol.*

Artikolu 4

[...]

Artikolu 5

[...]

Artikolu 6

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali

1. Ir-regoli applikabbli qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament għandhom ikomplu japplikaw għall-applikazzjonijiet għall-protezzjoni, ***għall-emendar jew għall-kanċellazzjoni*** tad-denominazzjonijiet ta' orġini jew l-indikazzjonijiet ġeografici li tirċievi l-Kummissjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 qabel *[id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament]* u għall-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni, ***għall-emendar jew għall-kanċellazzjoni*** tad-denominazzjonijiet ta' orġini protetti, l-indikazzjonijiet ġeografici protetti jew l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti li tirċievi l-Kummissjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 qabel ... *[id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament]*.
2. Ir-regoli applikabbli qabel ... *[id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament]* għandhom ikomplu japplikaw għall-applikazzjonijiet għall-protezzjoni, ***għall-emendar jew għall-kanċellazzjoni*** tal-ismijiet ta' nbejjed aromatizzati bħala indikazzjoni ġeografika li tirċievi l-Kummissjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 251/2014 qabel ... *[id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament]*. Madankollu, id-deċiżjoni dwar ir-registrazzjoni għandha tiġi adottata skont l-Artikolu 52 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 kif emendat bil-punt (13) tal-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament.

3. L-Artikoli 29 sa 60 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandhom ikomplu japplikaw wara l-**31 ta' Diċembru 2022** [...] fir-rigward tan-nefqa mgħarrba **u l-pagamenti magħmula għal operazzjonijiet implimentati** qabel l-1 ta' Jannar 2023[...] fl-iskemi ta' għajjnuna msemmija f'dawk l-Artikoli.
4. **L-inbid li jissodisfa r-rekwiżiti tat-tikkettar tal-Artikolu 119 tar-Regolament 1308/2013 applikabbli qabel [sentejn wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] u li għe prodott qabel dik id-data jista' jkompli jitqieghed fis-suq sakemm l-istokkijiet jigu eżawriti.**

Artikolu 7

Dhul fis-sehh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-**ghoxrin** jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-punti (1)(b), (4), (8), (17), (22), **(22a)**, **(26c)**, (27), (28) u (31) tal-Artikolu 1, [...] għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2023[...].

Il-punt (18) tal-Artikolu 1 għandu japplika minn... [sentejn wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President